

č: 127/11/2013 - SAMRS

Zmluva č. SAMRS/D/2013/24

o poskytnutí finančného príspevku na realizáciu dobrovoľníckej činnosti

uzatvorená na základe zákona č.617/2007Z.z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

I. Zmluvné strany

Zmluva sa uzatvára medzi objednávatelom a vysielajúcou organizáciou.

Objednávateľ: Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu

Sídlo: Drotárska cesta 46, 811 02 Bratislava

Zriadená:

Bankové spojenie:

IČO: 31819559

DIČ:

Tel.: +421-2-6820 5011

Fax: +421-2-6820 5012

E-mail: info@slovakaid.sk , www.slovakaid.sk

Zastúpená: Mgr. Lucia Lacková

(ďalej len „Agentúra“)

a

Vysielajúca organizácia: ADRA - Adventistická agentúra pre pomoc a rozvoj

Sídlo: Cablkova 3, 82104, Bratislava, Slovenská republika

Zriadená:

Bankové spojenie:

IČO: 30804850

DIČ:

Tel.: 00421 907 235 511

Fax:

E-mail: daniel.kaba@adra.sk

Zastúpená: Marcel Kaba

II. Predmet zmluvy

2.1. Agentúra v súlade s § 6 ods. 1 písm. b) zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 545/2010 Z. z. (ďalej len zákon“), v súlade s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov poskytuje finančný príspevok na vysielanie expertov a dobrovoľníkov, ako súčasť oficiálnej rozvojovej pomoci a zákona.

2.2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí finančného príspevku podľa príslušných ustanovení zákona č. 617/2007 Z.z. o oficiálnej rozvojovej pomoci na realizáciu dobrovoľníckej činnosti č. SAMRS/D/2013/24 s názvom „**Vysielanie skúsených dobrovoľníkov do Vietnamu**“ v prijímajúcej krajine Vietnam.

2.3. Vysielajúcej organizácii bude finančný príspevok na realizáciu dobrovoľníckej činnosti poskytnutý na základe Žiadosti o poskytnutie finančného príspevku na vysielanie dobrovoľníkov a expertov.

2.4. Vysielajúca organizácia sa zaväzuje realizovať vyslanie dobrovoľníkov v rámci projektu uvedeného v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorú schválilo Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky. Vzájomné práva a povinnosti medzi vysielajúcou organizáciou a dobrovoľníkmi budú upravené osobitnou Zmluvou o dobrovoľníckej činnosti v rámci projektu.

III. Miesto a doba realizácie

3.1. Vyslanie dobrovoľníka alebo experta bude realizované v rámci projektu uvedeného v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku v prijímajúcej krajine Vietnam.

3.2. Doba trvania projektu na vyslanie dobrovoľníka je od 15.11.2013 do 31.09.2014.

3.3. Doba trvania projektu na vyslanie dobrovoľníka uvedená v bode 3.2. zahŕňa prípravu vyslania dobrovoľníka, vyslanie a realizáciu ponávratových aktivít.

3.4. Doba vyslania dobrovoľníka môže byť maximálne 180 dní.

IV. Financovanie projektu

4.1. Agentúra sa zaväzuje poskytnúť finančný príspevok vysielajúcej organizácii v celkovej výške 6800,- EUR.

Finančný príspevok je určený výlučne na krytie nákladov súvisiacich s vyslaním dobrovoľníka/experta, s jeho prípravou na vyslanie a ukončením vyslania, vrátane ponávratových aktivít, v rámci projektu.

4.2. Agentúra do 30 dní po podpise Zmluvy poukáže na účet vysielajúcej organizácie 80% z celkovej výšky finančného príspevku uvedeného v bode 4.1, t.j. **5440.- EUR** (slovom päťtisíc štyristoštyridsať Euro).

4.3. Vysielajúca organizácia je povinná poskytnúť Agentúre kompletne informácie o využití finančného príspevku. Pre tento účel sa zaväzuje predložiť Agentúre Správu z dobrovoľníckeho pobytu a záverečné vyúčtovanie v lehote najneskôr do 15 dní od ukončenia doby trvania projektu uvedeným v bode 3.2.

4.4. Zvyšných 20% z celkovej výšky finančného príspevku uvedeného v bode 4.1, t.j. **1360.- EUR** (slovom tisíctristošesťdesiat Euro), prevedie Agentúra na účet vysielajúcej organizácie až po predložení a schválení záverečného vyúčtovania a Správy z dobrovoľníckeho pobytu, a to do výšky uznaných oprávnených nákladov, najviac do výšky finančného príspevku a to do 30 dní odo dňa schválenia záverečného vyúčtovania a správy z dobrovoľníckeho pobytu.

4.5. Vysielajúca organizácia je povinná zdokladovať všetky oprávnené náklady. V prípade, ak príjemca nepreukáže, že použil finančný príspevok v súlade so schváleným účelom, alebo ho nevyužije, je povinný vrátiť finančné prostriedky na účet Agentúry najneskôr do 14 kalendárnych dní od schválenia Správy z dobrovoľníckeho pobytu a záverečného vyúčtovania vyslania dobrovoľníka.

4.6. V prípade výskytu živeľnej pohromy, epidémie, vojnového konfliktu, vážnych zdravotných ochorení dobrovoľníka či iných závažných udalostí spôsobených vyššou mocou, ktorý znemožní ďalšiu realizáciu projektu, ukončí vysielajúca organizácia bezodkladne všetky aktivity súvisiace s daným projektom a predloží Agentúre vyúčtovanie nákladov a správu z dobrovoľníckeho pobytu a to najneskôr do 30 dní odo dňa, kedy došlo k ukončeniu aktivít.

4.7. V prípade ukončenia aktivít v zmysle bodu 4.6., je vysielajúca organizácia povinná vrátiť agentúre všetky finančné prostriedky, ktoré k termínu ukončenia aktivít obdržala. Z tejto sumy, je vysielajúca organizácia oprávnená odpočítať oprávnené náklady. Výška odpočtu oprávnených nákladov podlieha schváleniu Agentúrou.

V. Záverečné ustanovenia

5.1. Vysielajúca organizácia sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu dobrovoľníckej činnosti, na ktorý získala finančný príspevok v rámci schváleného projektu v súlade s podmienkami projektu.

5.2. Agentúra je oprávnená pozastaviť poskytnutie záverečnej časti finančného príspevku v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy, alebo podmienok poskytnutia finančného príspevku na dobrovoľnícku činnosť a to až do doby odstránenia nedostatkov.

5.3. Agentúra si vyhradzuje právo kontrolovať a pripomienkovať realizáciu dobrovoľníckej činnosti v rámci projektu.

5.4. Vysielajúca organizácia je povinná používať logo SlovakAid na všetkých informačných materiáloch a mediálnych výstupoch súvisiacich s realizáciou dobrovoľníckej činnosti v rámci projektu.

5.5. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.

5.6. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

5.7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle §47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

Dňa:

Dňa:

.....

SAMRS

.....

Vysielajúca organizácia